

EL TELEGRAMA

Diario ajeno á la política - Defensor de los intereses de España en Marruecos

Año XVI Oficinas y Talleres: Canalejas, 16

Melilla.-Viernes 9 de Noviembre de 1917.-Franqueo concertado.

No se devuelven los originales

Núm. 10.191

DE ELECCIONES

Puntos á resolver

Continuamos comentando el artículo 86 del arcaico reglamento por que se rige la Junta de Arbitrios de Melilla.

Hemos puesto de relieve las dificultades que pueden surgir al constituirse las Mesas electorales, de no haber acuerdo entre los electores presentes en el acto de abrir el colegio, y ello induce á legislar sobre la materia.

El título 5.º de la ley electoral vigente—no aplicable á Melilla por su especial régimen administrativo municipal—prescribe el modo de constituir las Mesas, antes de la fecha de la elección. Por analogía debiera aquí disponerse que la operación de designar los dos electores adjuntos se verifique también en día anterior.

Erróneamente se ha considerado siempre á los dos adjuntos como interventores, cuando tienen el carácter de vocales de la Mesa. Bien claro lo determina el párrafo primero del artículo comentado.

Procediendo del indicado modo desaparecería el peligro de invertir en la designación de adjuntos las tres horas que reglamentariamente debe durar la votación.

Otra cosa muy singular es la de no proclamar los candidatos. Particularmente se sabe quienes aspiran al cargo de vocal de la corporación municipal, mas oficialmente no hay constancia.

El candidato no puede nombrar interventores, fiscales de la votación, cuando en todas partes tienen dos cada uno, y otros tantos suplentes que volan por su derecho.

Se nos dirá no suele haber más de dos candidaturas y los interesados conciben en nombrar cada uno á uno de los adjuntos. Repetimos que no pueden tener el carácter de interventores, sino el de vocales. ¿Y si hacen más de tres los candidatos?

En ese caso el tercero carecería de intervención, con evidente perjuicio y notoria desigualdad, inadmisibles en derecho moderno.

Dice el segundo párrafo del precitado artículo 86:

«Para acreditar la personalidad de los votantes se acudirán á las listas rectificadas que la Mesa tendrá á su disposición.»

La personalidad no puede acreditarse la lista electoral, sino simplemente el derecho á votar. La personalidad se identifica ó por prueba testifical ó mediante la cédula.

Como no hay nada que lo impida, debiera aplicarse el artículo 42 de la ley electoral que dice:

«El derecho á votar se acreditará únicamente por la inscripción en los ejemplares certificados de las listas. (Esto es lo que ha querido decir y no dice, el reglamento de la Junta de Arbitrios).»

«Cuando sobre la identidad personal del individuo que se presentase á votar como elector ocurriera duda por reclamación que en el acto hiciera públicamente un interventor á otro elector, negándola, se suspenderá la emisión de su voto hasta que, al final de la votación, decida la Mesa lo que corresponda sobre la reclamación propuesta.»

El artículo 43 de la misma ley dispone que, cerrado el colegio, la Mesa decida por mayoría, en vista de las cédulas personales y del testimonio de los electores presentes, sobre la admisión de aquellos respecto de cuya identidad se hubiese reclamado.

En Melilla estamos exentos de cédula personal, mas para los efectos de identificación la Jefatura de Policía expide pasas.

Y vamos al último párrafo del tantas veces nombrado artículo 86, para terminar por hoy esta labor de glosa.

Dice así: «A las once de la mañana se cerrará la votación y se procederá al escrutinio, levantándose de todo lo ocurrido, que firmará el menos caracterizado de los vocales militares de la Junta que compongan la Mesa, actuando como secretario.»

«El tiempo que se concede para la emisión del voto es el de tres horas: de ocho á once de la mañana. ¿Por qué no ampliarlo? Mejor dicho, ¿por qué no se solicita la ampliación?»

La ley electoral marca que el colegio está abierto desde las ocho de la mañana á las cuatro de la tarde y que en cada colegio no voten más de 500 electores. En Melilla por cada gremio se constitu-

ye una sola mesa; el censo de comerciantes, industriales y propietarios excede de esa cifra y en cambio sólo se disponen de tres horas para emitir el voto.

¿Se comprende la necesidad de ampliarlas, y, si se nos apura, de la constitución de más de una mesa para los gremios numerosos?

Ninguna regla se dicta sobre la forma de hacer el escrutinio, ni acerca de los incidentes que surjan durante la votación.

La mejor crítica de nuestro procedimiento electoral municipal, el argumento de más fuerza en favor de la tesis que sustentamos es, que un artículo de doce líneas condensa todo lo relativo á la constitución de las Mesas y procedimiento electoral, cuando la ley vigente dedica á esos extremos los artículos 32 al 61, ambos inclusive.

Los tiempos cambian; el mundo progresa; Melilla se desarrolla; pero el reglamento de la Junta de Arbitrios, en materia electoral, sigue petrificado.

Cándido LOBERA

HAY QUE TENER QUINQUÉ

El viejo chisme ha salido á y para la luz, y puede que no tarde en aparecer el candil. Al paso que vamos hacia atrás, todo debe esperarse.

Las gentes que carecen de quinqué lo van á pasar mal desde la media noche si tienen necesidad de ver, pues desde ese momento, no se verá otra cosa que las estrellas, como consecuencia de algún mal golpe que se recibirá al andar á oscuras.

Quedamos en que el quinqué, con su mirriñaque de porcelana, vuelve á la moda, sediento de petróleo y de triunfo, como sustituto de la bombilla de incandescencia, que anda mal en recursos de antracita y de aceite pesado.

A parte otros inconvenientes, el quinqué tiene aquí uno no pequeño. El petróleo de este mercado no es Gal é ignora lo que es el refinamiento. Viene casi en estado salvaje y despide un humillo insuperable á la vista, que deja sin embargo en las narices huellas inconfundibles. Esto lo saben perfectamente las que lavan los pañuelos de bolsillo.

En algunas ocasiones eso humillo no está en diminutivo y va ennegreciendo la faz, de suerte que empieza una sesión por completo caucésico y concuete oléico, con un negro mate azulado que para las botas lo quiséramos tener.

Con todo habrá que pasar por el quinqué, mucho más cuanto que ofrece la ventaja de la calefacción, no despreciable en el tiempo en que vamos á entrar. Alumbrado y abriga á la vez.

Siguiendo la marcha regresiva, si el petróleo se acaba ó el quinqué se rompe—en nuevo no hay que pensar—llegaremos fatalmente al candil, el aparato de piquito encendido y lengua de torcaes, que no alumbró, ni calentó; pero bringt y lo pone todo perdido de aceite.

Como ya en otra ocasión tengo dicho, lo mejor sería acostarse con las gallinas y levantarse con la aurora. De ese modo no harían falta chismes de ver y si por cualquier menester tuviéramos que abandonar el lecho, una corilla ó andar tentando, como en la gallinita ciega.

Don Segis

EL PRECIO DE NUESTRO PERIÓDICO

Un lector nos dice que ayer le exigieron por el número diez céntimos, y como hasta ahora no hemos elevado su precio lo hacemos público para conocimiento de todos.

Muy en breve tendremos que adoptar esa medida, pues es imposible seguir dándole á tres céntimos, cuando sólo el papel cuesta cinco céntimos.

La escasez de papel nos obliga á reducir algo la tirada, y sin dudar por la demanda, se aprovecha algún vendedor, que de conocerlo, procederíamos contra él.

Algo análogo le ha ocurrido á nuestro querido colega, «Heraldó de Melilla», cuya edición, como la nuestra, queda agotada á la media hora de ponerse á la venta.

DE SOCIEDAD

Dentro de breves días marcharán á Madrid, donde fijarán su residencia los señores de Alfaro (don Sabas.)

Se encuentra enfermo de algún cuidado un hijo del capitán de Infantería don Manuel Ramírez.

En 4.ª plana nuestro folletón

DESPUÉS DE LA FIESTA

LA SEÑORA DE CUETO

Tomó la bella señora de Cueto en sus manos inteligentes los hilos todos de la labor, y supo ofrecer un tejido de bellezas y primores. De su amor á la obra, de su entusiasmo, de su buen gusto, debía esperarse el triunfo resonante logrado.

La Junta de Damas que preside la señora de Aizpuru, no pudo elegir mejor mandatario, cuando concibió el feliz pensamiento de celebrar un festival á los nobles fines de la Cruz Roja. Bajo tal patrocinio y con semejante dirección, el buen éxito era seguro.

Ya el cronista habló ayer al lector de la brillantez de la velada, de sus encantos imponderables, del culto que en ella se rindió al arte, de los aplausos clamorosos que repetidamente estallaron en el transcurso de la noche. Cumplió además un grato encargo de la señora de Aizpuru: el de dar gracias á cuantos habían amablemente contribuido á realizar la idea al calor de la caridad nacida, y hoy solo le resta escribir unas líneas de especial alabanza para la señora de Cueto, alma de la fiesta, como nadie ignora.

Cumplió de modo maravilloso el encargo. Su carácter altamente simpático, la estima en que se la tiene en la sociedad, le abrieron todas las puertas, cuando á ellas se acercó en nombre de las Damas de la Cruz Roja, y de este modo, guiada en los pasos, por su cultura artística y por su espíritu cultivado, supo ofrecer un programa admirable.

El recuerdo del festival no se borrará fácilmente de los que á él asistieron: delicado trabajo escénico, sesión de música escogida, cuadros de color, grupos de peregrinas hermosuras...

Y la revelación, para quienes no conocieran las dotes sobresalientes de la bella señora de Sousa, que canta de modo exquisito y delicioso, y de la señora de Chao, de la que el piano es esclavo y ambas ovacionadas con calor.

¡A qué repetir nombres cuya lista empezaría por la señora de Abernía, ya otras veces en fiestas benéficas públicamente aplaudida con entusiasmo, y terminaría por la más joven señorita de aquel coro de claveles olorosos!

Bajo el régimen de economías

El conflicto del alumbrado

EN LAS CALLES

Tristísimo aspecto ofrecía anoche Melilla. Cerrados los comercios, economizadas todas las lámparas intensivas y el cincuenta por ciento de las del alumbrado público, yuestrá población, de suyo bulliciosa, semejaba desértico población manchego. La alegría que prestaban los comercios, cafés y teatros con sus luces, había desaparecido. La oscuridad todo lo entenebrecía.

A las doce menos cuarto terminaron los espectáculos y cerraron sus puertas muchos cafés. En las calles oscuras únicamente el «Lyon d'Or» y el «Royal» permanecieron abiertos, con alumbrado supletorio.

A la misma hora, el Cirujero Mercantil cerró. El Casino Español ofrecía fantástico aspecto con su prehistórica iluminación de velas.

En los barrios la tristesa era también grande. Los bares, tabernas y casas de comidas que tienen alumbrado eléctrico, se cerraron á dicha hora. Sólo algunas, aunque en número muy escaso, despachaban. Las panaderías que no pudieron tender cables para recibir energía eléctrica, tuvieron que paralizar sus habituales faenas de madrugada.

VELAS, QUINQUES, ETC.

Han hecho su agosto los vendedores de velas, quinqués y otros medios de alumbrado.

La demanda fué muy grande y varios comerciantes se han aprovechado. En algunos establecimientos no despachaban tubos sencillos sin adquirir también el aparato; en casi todos han vendido los paquetes de tres velas á setenta y cinco céntimos y más tarde á noventa.

La escasez de bujías, según se nos ha manifestado, es muy grande, pues parece que los mercados productores se han negado á servir los pedidos desde hace algunas semanas.

LA FARMACIA MILITAR

Por disposición del Comandante General, mientras duren las actuales circunstancias, la farmacia militar de la calle de O'Donnell se cerrará á las doce de la noche.

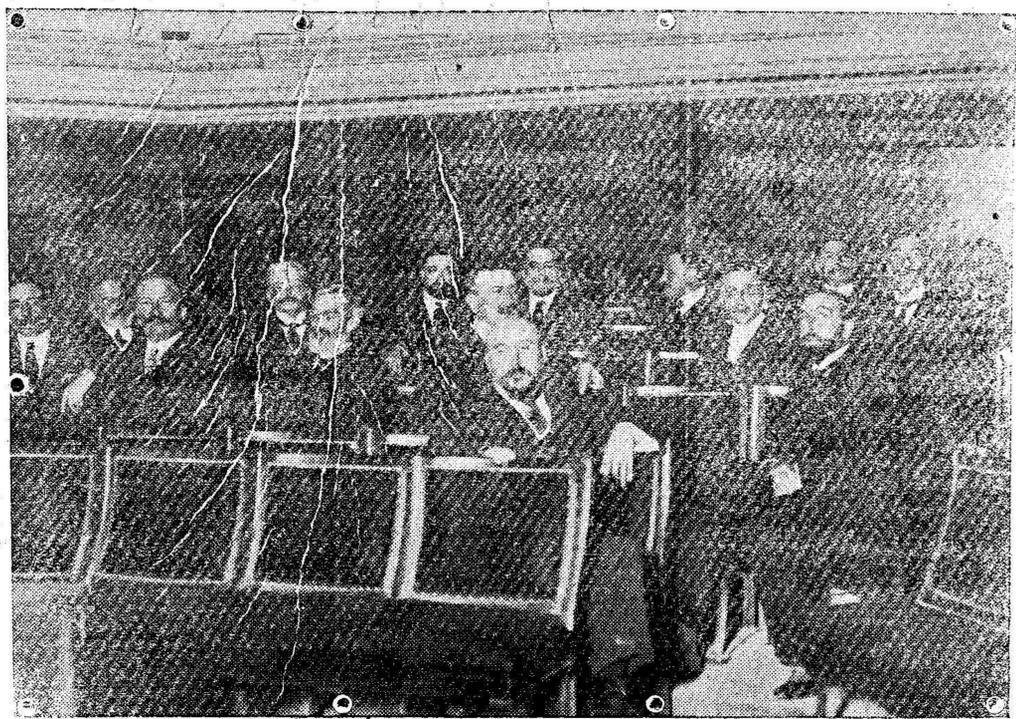
Sin embargo, se despacharán medicamentos en caso de urgencia, con sólo llamar, para lo que quedará de guardia, como hasta ahora, personal del establecimiento.

EN NUESTRA CASA

A pocos perjudicará tanto la medida como á El TELEGRAMA DEL RIF.

La administración de nuestro periódico tuvo que adquirir aparatos para alumbrado supletorio. Se nos da ciertamente fuerza motriz; pero la composición del número termina á las cinco y media de la mañana, y los cajistas necesitan luz fija é intensa.

Escribimos estas notas, cuando quedamos en tinieblas. Era la media noche. Desde ayer, al público se le anuncia una hora más. El cañón de Camellos participa que son las 6 y las 20, y la fábrica de electricidad, sin ruido, anuncia las 24.



Significados asambleístas parlamentarios en los escaños del Ateneo

Fuó necesario encender quinqués de petróleo no refinado y soportar su tufo, hasta que abandonamos la labor. Menos mal que la época es favorable al calor desprendido de aquéllos. Si estuviésemos en verano, sudaríamos tinta.

Las operaciones de última hora se complican con la deficiencia del alumbrado. Los cajistas cegarán si la situación se prolonga.

A los muchos gastos extraordinarios que gravan el periódico, hay que añadir el de la falta de fluido eléctrico.

Entendemos que á las panaderías y á nuestra industria debió proporcionarse alumbrado. El consumo poco podría alterar el gasto de combustible.

EL CARBÓN

Las mil toneladas ofrecidas á la Compañía, dice ésta que son inadmisibles por su calidad. Tienen una proporción extraordinaria de piedra, y lo restante es demasiado menudo para utilizarse en las parrillas de los gasógenos.

El problema de abastecimiento de carbón dependo de la presión que se ejerza cerca de la Comisaría de dicho nombre. A ella debe recurrirse directamente.

Es posible que Peñarroya muestre resistencia por resultar más favorable venderlo á los intermediarios que á la Compañía Hispano Marroquí de Gas y Electricidad, con la que tiene contrato á precio económico.

Además, el transporte por ferrocarril sufrirá retraso, si el Poder central no interviene de modo directo.

OTRAS GESTIONES

La Cámara de Comercio telegrafió al Gobierno exponiéndole la magnitud del conflicto, y es preciso que todas las sociedades, corporaciones y particulares procedan del mismo modo, cooperando á las gestiones de nuestras dignas autoridades.

Como decíamos el domingo, el grito de angustia de Melilla debe ser tan estridente que lo escuchen en Madrid, y sin dilaciones tenga término una situación de todo punto insostenible, especialmente para las industrias nocturnas.

Según tenemos entendido y como señal de protesta los comerciantes piensan cerrar sus establecimientos á las seis de la tarde para no consumir así fluido alguno.

LAS TINTORERÍAS ESPAÑOLAS Y LAS MARROQUÍES

De algún tiempo á esta parte, los tintoreros españoles de la región andaluza cuentan con una nueva clientela, en la que nunca pudieron pensar: los moros envían sus ropas á remozar, cuando el uso las deslucen. Ello es cosa digna de mención aunque á primera vista no se vea la importancia.

En otros tiempos á ningún indígena se le ocurría acudir á los milleros de tintes; pero lo han aprendido de nosotros y al presente son muchos los envíos que se hacen á la Península de ropas en busca de color.

Ello ocurre principalmente en Tetuán, cuyos vecinos marroquíes son parroquianos de las tintorerías de Granada, utilizando el cómodo servicio postal de los paquetes. Los cañones de paño ó zerral, los kaftanes, los bedaias etc. se remiten á España y vuelven como nuevos.

El ejemplo de los europeos, muy repetido en esta época de carestía, ó la propaganda de los representantes han establecido el negocio á que nos referimos, pequeño es claro; pero merecedor de nota.

La costumbre de Tetuán no dejará de establecerse en Melilla ciertamente, y los tintoreros de Málaga recibirán también no pocos encargos de nuestros moros.

DE LA ZONA FRANCESA

Sangrientos combates en la región de Tadla

Los periódicos de la zona francesa llegan recientemente á nuestro poder, dan cuenta de sangrientos combates verificados entre las tropas francesas y los rebeldes del Atlas Medio que se hallan bajo el mando de Mona-U-Said.

Al amanecer del día 13 de Octubre un grupo de moros de más de 300 rebeldes atacó con decisión á una de las avanzadas francesas, siguiéndose un combate cuerpo á cuerpo en el cual la avanzada perdió 16 muertos y 17 heridos.

Afortunadamente al ser de día intervinó la artillería y esto bastó para derrotar á los rebeldes y hacerles abandonar el campo.

El 15 de Octubre la misma fuerza rebelde volvió á atacar el campamento durante la noche. A pesar de la heroica defensa de las fuerzas francesas y de los parapetos y alambradas que rodeaban una de las partes del campamento, lograron los rebeldes penetrar en una porción de éste, atacando con las gumpas y sin que se oyera un sólo disparo de fusil.

El combate duró hasta las nueve de la mañana y se calcula en 3.000 el número de rebeldes que llevaron á cabo el ataque de que dejamos hecho mérito.

Las tropas francesas tuvieron 26 muertos, entre ellos un oficial y 25 heridos.

El enemigo dejó 87 cadáveres delante del campamento y las pérdidas totales que aquel tuvo según confidencias recibidas ascienden á 300 combatientes.

Una emboscada. Un capitán y dos suboficiales asesinados

Según los referidos periódicos, el capitán Tallhadre, jefe de la oficina de Policía Indígena de Sidi Lamine, había sido invitado por el Kaid Mami, Ueld Fasid, á tener una entrevista en el lugar dominado Verki, situado á seis kilómetros al Sudoeste de Sidi Lamine.

El capitán acudió á la invitación acompañado del oficial intérprete Viols, de un suboficial y de un sargento, estos dos últimos indígenas.

Como el capitán tardaba en regresar, las fuerzas de su mando hicieron una salida hacia el lugar donde se habían examinado las personas antes dichas, encontrándose al capitán muerto de una profunda cuchillada en el cuello, que casi había seccionado la cabeza y un poco más lejos los cadáveres de los dos suboficiales indígenas.

En cuanto al intérprete señor Viols no se ha podido encontrar rastro de él, ignorándose si ha sido también asesinado ó si se encuentra cautivo de los moros rebeldes.

Nuevos ferrocarriles

A pesar de que la carestía de todos los materiales de construcción imposibilita por ahora un crecimiento sensible de nuestra red ferroviaria, los capitalistas españoles no dejan de pensar en ello, preparando trabajo útil en ese sentido para el día de mañana.

Según informes de buen origen, han comenzado los trabajos de replanteo del proyecto del marqués de Santillana sobre el ferrocarril que, partiendo de Castejón, irá á Sorja, pasando por Corella, Cintruénigo, Eiteto y Cervera del Río Alhama.

Los trabajos técnicos del replanteo y confrontación durarán varios días, y serán realizados por personal de la primera división de ferrocarriles.

También se habla en Barcelona de estar-

se terminando los estudios de un ferrocarril económico, que atraviesa y une dos provincias tan importantes como son las de Albacete y Jaén, riquísimas en maderas, productos agrícolas y minerales.

Se trata, por lo visto, del ferrocarril estratégico de Chinchilla á Vadollano, incluido en el plan oficial, cuyos estudios se hacen por encargo de un capitalista financiero catalán.

Italia y "su guerra"

(DE COLABORACIÓN)

Cuando Italia se decidió á denunciar la triple, rompiendo su alianza con Alemania y Austria, declarando seguidamente la guerra á la doble monarquía, fué cuando vio que las negociaciones Sonnino-Berchtold habían fracasado. Sabido es que Alemania hizo cuanto pudo por evitarlo, aconsejando á Austria una política de tolerancia y conciliación con Italia; pero los italianos de todos los partidos, se mostraron demasiado ambiciosos, principalmente en sus demandas territoriales.

Los mismos partidarios de Giolitti, que no querían la guerra, fueron los que inventaron la teoría del *irredentismo municipal*, que en el fondo no era otra cosa, que la *reconquista* de Trento y Trieste, con sus correspondientes territorios, sin lucha alguna y sin inquietarse de lo que pasase en el resto de Europa.

Italia fué á la guerra por una especie de unanimidad tácita, pues al convenirse de que no era posible obtener por la paz lo que todos deseaban, los mismos partidarios de la triple, aceptaron resignados la guerra considerando en último caso como un mal menor.

El ministro Sidney Sonnino, angélico convencido, supo sacar partido de la situación, orientando la política italiana, hacia los ideales que persiguen los aliados, y logró que la adhesión de Italia fuera completa, firmando el tratado de Roma, el pacto de Londres, por el cual todos los enemigos de los imperios centrales se comprometían á no firmar una paz separada.

Pasados los primeros entusiasmos, y en vista de que la guerra, no tomaba aspecto francamente favorable á los intereses italianos, como muchos habían soñado, los neutralistas empezaron á dar muestras de impaciencia y sus trabajos han conducido á la desorientación que se ha observado en el Parlamento italiano, que comenzó sus sesiones el 16 del pasado mes de octubre.

Entre los neutralistas italianos se señalan tres corrientes principales: la de los socialistas, partido que en Italia se encuentra muy pujante, y que quiere la paz propuesta por el programa internacionalista de Estocolmo, pero con ciertas modificaciones, ventajosas, naturalmente, para los intereses italianos; la del partido católico conservador, que desea la paz, pues nunca ha visto con agrado una guerra con Austria, porque cree en las ideas propagadas por Pio IX, que consideraba á Austria-Hungría como la piedra fundamental del catolicismo de Estado, y, por último, también tiene mucha fuerza los partidarios de Giolitti, que son unos triplicistas impetuosos, y que aún creen posible un arreglo pacífico con Austria, sobre la base siempre del *irredentismo municipal*.

El Parlamento italiano derrotó recientemente al Gobierno; pero este triunfo de los pacifistas no tiene la interpretación que algunos le han dado. Hoy los pueblos piden que la política se haga á plena luz y que pase definitivamente á la historia la época de los *secretos de Estado*. El diario italiano «Il Corriere della Sera» ha dicho que la derrota del Gobierno Sonnino—cuya alma fué siempre Sonnino—ha fracasado por su falta de franqueza frente á la Cámara y al país.

El programa de los pacifistas italianos fué condensado en la orden del día que presentó el socialista Enrico Ferri: Invitar á los Gobiernos aliados á una acción común, en el sentido de excluir cualquier paz separada, pero procurando obtenerla por medio de negociaciones, fundadas en la mutua concesión de territorios, resarcimiento de daños, etc. etc. Los italianos creen que han luchado bastante, quieren la paz, pero no renuncian á sus determinados objetivos, y en estas condiciones la paz no es posible.

Variará Italia de conducta ante la invasión de su territorio? No es presumible.

Spectator

FORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero (SERVICIO URGENTE.-PORLARADIO)

Comunicado belga

Madrid, 8.—(Urgente).
HAYRE.—El último comunicado belga dice lo siguiente:
La actividad de la artillería alemana ha sido en general más débil.
Sin embargo, en Dixmude ha habido gran actividad, respondiendo nuestra artillería muy energicamente.
En el resto del frente, nada nuevo que señalar.

En Mesopotamia

Madrid, 8.—(Urgente).
El CAIRO.—El general Allenby prosigue sus éxitos contra el enemigo en Palestina.
Las tropas turcas han sido sorprendidas en diversos puntos, perdiendo muchos soldados y haciéndoles gran número de prisioneros.

Destino

Madrid, 8.—(Urgente).
Ha sido destinado al Estado Mayor Central, como escribiente, el brigada de Africa Isaac La Villa.

Orientación política

El partido conservador. Próxima reunión.
Madrid, 8.—(Urgente).
Continúa habiéndose de la situación política, y comentándose la actitud que observará el partido conservador.
Sábese que dentro de muy pocos días el señor Dato celebrará una reunión con los exministros conservadores.
En esta reunión se marcará definitivamente la orientación política que tendrá el partido.

Maura y Dato

No hay unión
Madrid, 8.—(Urgente).
Se ha desmentido la noticia de estar muy próxima la unión de los conservadores y mauristas.
Esta supuesta aproximación no se llevará a cabo, aunque sí conservarán buenas relaciones los señores Maura y Dato.

El Gobierno y las Cortes

Lo que cree Dato
Madrid, 8.—(Urgente).
El expresidente del Consejo Sr. Dato ha hablado hoy brevemente con los periodistas.
Estos le preguntaron su opinión respecto al actual Gabinete y el Parlamento.
El señor Dato manifestó, cree que el Gobierno se presentará a las actuales Cortes, pues estas tienen que resolver problemas urgentes.

Vacantes en el Generalato

Madrid, 8.—(Urgente).
Actualmente existen en el Generalato dos vacantes, una de general de División y otra de Brigada.
La primera no se cubrirá, pues pertenece a la amortización.
La de general de brigada corresponde al ascenso de Artillería.

El conflicto tranviario

La situación estacionaria. Instruyendo a los soldados.
Madrid, 8.—(Urgente).
SEVILLA.—El conflicto obrero continúa en el mismo estado.
Las autoridades han celebrado una conferencia con el director de la Compañía y una comisión de obreros huelguistas; pero todos los trabajos para hacerlos llegar a un acuerdo han resultado inútiles.
En su vista, se ha decidido que las tropas se encarguen de la conducción de los tranvías.
Al efecto, por el personal técnico de la Compañía, se están instruyendo los soldados necesarios con objeto de que se reanude la circulación de los tranvías.

DEPÓSITO
de aceites al por mayor
Carrillo Hermanos y C.
(S. en C.)
GENERAL MARINA, NÚM. 9
Servicio a domicilio
Precio del día: 80 reales arroba

Dr. Herranz
MATRIZ - PARTOS
Consulta de 4 a 5
ALFONSO XIII, NUMERO 9
1012-b

Mineros en huelga

Madrid, 8.—(Urgente).
BILBAO.—Cuantas gestiones se venían realizando para evitar que surgiera el conflicto en las minas de Orconera, no han dado resultado.
Los mineros se han declarado en huelga, por haberse negado la Compañía a admitir a los obreros que fueron detenidos durante los pasados sucesos.
Continúan las gestiones para buscar una fórmula que solucione el conflicto.

Consejo de guerra

Soldados procesados
Madrid, 8.—(Urgente).
VITORIA.—Dentro de pocos días se celebrará un consejo de guerra, contra tres soldados.
Estos están acusados del delito de rebelión, durante las algaradas del pasado Agosto.

Firma de Guerra

Madrid, 8.—(Urgente).
Su Majestad el Rey ha firmado los siguientes decretos del Ministerio de la Guerra:
Ascendiendo a general de Brigada, al coronel de Artillería señor Rexach Medina.
Disponiendo cese en el cargo de ayudante del Rey y pase a situación de retiro por haber cumplido la edad reglamentaria, el coronel don Juan Ximenez de Sandoval.
Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval, blanca, al exministro de Marina, general Flórez.

Consejo en Palacio

Discurso presidencial. Consejoillo.
Madrid, 8.—(Urgente).
A las diez y media de la mañana, se celebró en Palacio el Consejo de ministros, presidido por el Rey.
A la entrada, los ministros no hicieron ninguna manifestación.
Terminada la reunión en el Alcázar, el señor García Prieto facilitó a los periodistas una referencia del Consejo.
El marqués de Alhucemas pronunció el acostumbrado discurso resumen, informando al Monarca de todos los asuntos de actualidad.
Habló de política exterior, examinando ampliamente el curso de la campaña en los distintos frentes, con especialidad en Italia.
Después, pasó a ocuparse de los asuntos interiores.
Informó ampliamente a Don Alfonso del estado en que se hallan todos los problemas de más urgente solución.
Expuso cuantas medidas adoptará el Gobierno para resolver particularmente las importantes cuestiones de las subsistencias y los transportes.
Por último, manifestó a Su Majestad los asuntos tratados en el Consejo de ayer y acuerdos adoptados en el mismo.
Terminado el Consejo reglo, los ministros celebraron un Consejoillo, que duró una hora, y en el cual ultimaron algunos de los asuntos tratados en la reunión ministerial de ayer.

El alto personal

Cuando será nombrado
Madrid, 8.—(Urgente).
En los círculos políticos y en el Congreso, continúan los comentarios y conjeturas sobre los nombramientos del alto personal.
Se citan varios nombres para las direcciones generales, además de las que ayer telegrafié como probables.
En el salón de conferencias del Parlamento afirmábase hoy que en el Consejo de anoche quedaron ya acordados los nombramientos.
Cuando los periodistas visitaron al Sr. García Prieto, le interrogaron acerca de los citados nombramientos.
El jefe del Gobierno expresó que algo se había hablado de ello entre los ministros, pero sin tomar determinación ninguna todavía.
El marqués de Alhucemas se despidió de los reporteros, repitiendo que no podía anticiparles nada.
Únicamente aseguró que, definitivamente, no se procederá a la provisión de altos cargos hasta que pasen las elecciones.

Gran ataque aéreo

Raid aliado. Enormes daños. Víctimas.
Madrid, 8.—(Urgente).
MAASTRICHT.—Los aviadores aliados han efectuado un raid, atacando varias ciudades belgas, ocupadas por los alemanes.
Los aparatos anglo-franceses, en número de más de treinta, arrojaron enorme cantidad de proyectiles sobre Mons.
Los aviones enemigos, atacaron los almacenes y depósitos y las estaciones ferroviarias.
Los cañones alemanes hicieron un intenso fuego contra los aparatos enemigos.
Al mismo tiempo se elevaron varias escuadrillas de aeroplanos germanos, que atacaron a los adversarios, entablándose encarnizados combates aéreos.
Ante el terrible fuego de que eran objeto, los aviones aliados se retiraron. Los destrozos causados por los pro-

yectiles enemigos, han sido enormes, pues algunas calles están casi destruidas.
Hasta ahora se sabe que hay más de quince personas de la población civil, muertas.
Los heridos son numerosos.

Bolsa de Madrid

Madrid, 8.—(Urgente).
COTIZACIONES DE HOY

4 por 100 Interior	70.65
5 por 100 Amortizable	83.90
4 por 100 Amortizable	80.00
Rencon.	476.50
Tabacos.	006.00
Eio de la Plata	000.00
Francos	74.00
Libras	20.26

La ofensiva austroalemana

Otro gran avance. Millares de prisioneros.
Madrid, 8.—(Urgente).
BERNA.—Todas las noticias que se reciben relativas a la lucha en Italia, coinciden en que la situación del ejército italiano es cada vez más difícil.
Un despacho oficial llegado esta mañana, dice que las tropas austroalemanas continúan su avance, sin que pueda ser contenido por los italianos.
Los soldados de los imperios centrales han llegado hasta la orilla del río Livenza, que se halla entre el Tagliamento y el Piave.
Los italianos siguen replegándose hacia el Piave.
Los austroalemanos han cogido millares de prisioneros y un importante botín.
El repliegue sobre el Piave
Madrid, 8.—(Urgente).
ROMA.—Se conocen nuevos detalles acerca del repliegue sobre el río Piave. Nuestras tropas lo realizaron en completo orden, metódicamente y por escalamientos sucesivos.
Las tropas austroalemanas no hostigaron a las nuestras que prosiguen el repliegue ordenadamente.
Reorganización de los Italianos
Madrid, 8.—(Urgente).
ROMA.—El general Cadorna emplea en la actualidad los medios más eficaces para devolver a las tropas italianas sus primitivos vigor y cohesión.
Ha dictado una orden en la que se establece que todo soldado que no se presente al ser movilizado se considerará como desertor.
Otras energicas medidas se han dicta-

do y todo hace suponer que darán el resultado apetecido.

Llamamiento socialista

Madrid, 8.—(Urgente).
ROMA.—La Confederación del Trabajo ha publicado un documento haciendo un llamamiento al patriotismo italiano.
En el citado documento, escrito en elevados y patrióticos tonos, se considera traidor a Italia al que no se adhiera a las medidas de resistencia puestas en vigor para rechazar a los austroalemanes.

Un gran combate

Madrid, 8.—(Urgente).
NAUEN.—Oficialmente se ha publicado una nota del alto mando alemán relativa a la lucha en Italia.
Consigna que las tropas austroalemanas combaten encarnizadamente con el ejército italiano en la orilla del río Livenza.
El combate entablado es tremendo. Desde anoche se lucha con verdadera furia, pues el enemigo defiende tenazmente el paso del río.
Sobre éste han sido tendidos por los austroalemanos varios puentes, que los cañones italianos han destruido.
A pesar de éste el combate es cada vez más sangriento, atacando los soldados de los imperios con extraordinaria violencia.
Paso del río. Sigue el avance.
Madrid, 8.—(Urgente).

AMSTERDAM.—Un comunicado oficial de Berlín, dice que ha terminado la gran batalla que desde anoche se desarrollaba en la orilla del Livenza.
La resistencia italiana ha sido vencida por completo.
Las tropas austroalemanas han vadeado el río por varios sitios, avanzando rápidamente hacia el Piave.
Los italianos se repliegan hacia el Oeste, habiendo sufrido fuertes pérdidas.
El total de prisioneros italianos cogidos en estas acciones últimas asciende a 25.000.
El botín es importantísimo, figurando en él 230 cañones y miles de ametralladoras.

El informe de Cadorna

Madrid, 8.—(Urgente).
ROMA.—El general Cadorna comunica que el enemigo lanzó el grueso de sus fuerzas contra las defensas del río Livenza.
Como la defensa de este sitio no entra en los planes del alto mando, las tropas italianas se han replegado hacia las defensas preparadas en el Piave.
El paso del Livenza ha costado a los austroalemanos enormes pérdidas.

LA DESTITUCION DE KERENSKY

La caída del Gobierno ruso. Los maximalistas victoriosos. Se apoderan de Petrogrado. Luchas en las calles. Numerosos heridos. Enorme expectación.

La situación en Petrogrado
Madrid, 8.—(Urgente).
PARIS.—Las noticias que se reciben de Rusia acusan gravedad.
Los maximalistas, colocados frente al Gobierno, han roto las hostilidades con éste.
Al mismo tiempo que en la prensa combaten violentamente al Gobierno, activan la propaganda entre el pueblo.
Los maximalistas acusan al Gobierno de ser el culpable de la situación por que atraviesa Rusia.
Ya han ocurrido colisiones entre los maximalistas y las tropas gubernamentales.
La situación se agrava por momentos, asegurándose que elementos extraños trabajan incansablemente para producir un levantamiento contra el Gobierno, ayudando así a los maximalistas.
Reina expectación por saber noticias de Petrogrado, donde se dice que han ocurrido sucesos importantes.
Se agrava el conflicto. Situación difícil
Madrid, 8.—(Urgente).
PETROGRADO.—Se ha agravado notablemente el conflicto entre el Gobierno y los maximalistas.
Estas han conseguido promover un movimiento contra Kerensky, entablándose la lucha para derribar el Gabinete.
Los enemigos del Gobierno se han apoderado de la Central Telefónica y de numerosos edificios del Estado.
Han conseguido arrastrar con ellos a las masas.
Hasta ahora la guarnición permanece fiel a Mr. Kerensky, sin que la propa-

Las tropas gubernamentales vigilan la embajada de Francia para evitar que los maximalistas intenten cometer algún atentado.
Sábese que en otros puntos se nota también gran excitación, activando los elementos pacifistas su campaña contra Kerensky.

Tropas sublevadas. Gravísimos informes

Madrid, 8.—(Urgente).
Zurich.—Nuevos despachos de Petrogrado dejan comprender la crítica situación del Gobierno provisional.
Este, se ha reconocido impotente para contrarrestar el movimiento maximalista que rápidamente ha adquirido extraordinaria importancia.
Dicen los últimos informes, que varios regimientos de la guarnición de Petrogrado, se han sublevado, uniéndose a los maximalistas.
Estos se han apoderado de varios cuarteles y de los parques de artillería.
Al lado de Mr. Kerensky quedan varios batallones, insuficientes para hacer frente a los sediciosos.
Las noticias coinciden en que las embajadas han sido respetadas, pues el movimiento va principalmente contra el Gobierno.
Kerensky, destituido. Los maximalistas dueños de Petrogrado.
Madrid, 8.—(Urgente).
Petrogrado.—Han triunfado completamente los maximalistas.
Estos se han apoderado de la ciudad, habiéndoseles unido todas las tropas.
El jefe del Gobierno provisional, Mr. Kerensky, ha sido destituido inmediatamente.
Enorme expectación Sin detalles.
Madrid, 8.—(Urgente).
STOKOLMO.—Se desconocen detalles de Petrogrado sobre las primeras medidas adoptadas por los maximalistas.
Se ha confirmado la destitución de Mr. Kerensky, afirmándose que ha sido detenido.
Reina enorme expectación por conocer detalles, pues se cree que ahora se recibirán de Petrogrado noticias sensacionales.

La Ley de Subsistencias

El Consejo de Estado
Madrid, 8.—(Urgente).
Se ha reunido el Consejo de Estado, examinando numerosos asuntos.
Entre ellos figuran dos importantes. Uno, el de la ley de Subsistencias.
El Consejo, después de detenido examen, acordó prorrogar por un año la citada ley.
El otro asunto fué el relativo a la disminución de descuentos a los empleados públicos.
Sobre esta cuestión no recayó acuerdo ninguno, pues será tratada en la próxima sesión.
A este asunto ha presentado un voto particular el marqués de Figueroa.
La Ley de Subsistencias
El Consejo de Estado
Madrid, 8.—(Urgente).
Se ha reunido el Consejo de Estado, examinando numerosos asuntos.
Entre ellos figuran dos importantes. Uno, el de la ley de Subsistencias.
El Consejo, después de detenido examen, acordó prorrogar por un año la citada ley.
El otro asunto fué el relativo a la disminución de descuentos a los empleados públicos.
Sobre esta cuestión no recayó acuerdo ninguno, pues será tratada en la próxima sesión.
A este asunto ha presentado un voto particular el marqués de Figueroa.

Rumores desmentidos

La cartera de Estado
Madrid, 8.—(Urgente).
Desde anoche se rumoreaba entre los políticos que el Sr. García Prieto había ofrecido la cartera de Estado a un personaje muy allegado al Sr. Maura.
Hoy, al hablar el jefe del Gobierno con los periodistas, le interrogaron éstos sobre lo que afirmaba el rumor.
El marqués de Alhucemas manifestó que es completamente inexacto ofreciera la cartera de Estado a don Gabriel Maura.
Ni al señor Maura—añadió—ni a ninguna otra persona la he ofrecido.
Dicha cartera me propongo desempeñarla por algún tiempo.

Brillante revista

En Carabanchel
Madrid, 8.—(Urgente).
Hoy se ha celebrado en Carabanchel la anunciada revista de tropas.
Asistieron al acto el ministro de la Guerra, señor La Cierva; el jefe del Estado Mayor Central, general Weyler, y el capitán general de Madrid, general Aznar.
El desfile resultó brillantísimo.
Durante toda la revista, los aeroplanos militares estuvieron evolucionando sobre las tropas.

Fiesta solemne

En memoria del Cardenal Cisneros
Madrid, 8.—(Urgente).
TOLEDO.—Con extraordinaria brillan-

tez y solemnidad, se han celebrado las fiestas conmemorativas del cuarto centenario del cardenal Cisneros.
El descubrimiento de la lápida resultó un acto solemnisimo presenciándolo inmenso gentío.
Presidió el acto, en representación de Su Magestad el Rey, el ministro de Gracia y Justicia señor Fernández Prida.

Grave conflicto

La falta de vagones. Explotaciones que paran.
Madrid, 8.—(Urgente).
LEÓN.—El problema de los transportes ha planteado un grave conflicto, para evitar el cual se realizan activísimas gestiones.
Los propietarios de minas de El Bierzo han anunciado que suspenderán las explotaciones en vista de la escasez de vagones para el transporte.
De llegar este caso, quedarían sin trabajo más de dos mil obreros mineros.
Las autoridades han telegrafado al Gobierno pidiéndole rápidas medidas que conjuren el conflicto que se avecina.

La huelga ferroviaria

Preparando el paro
Madrid, 8.—(Urgente).
SALAMANCA.—Continúa igual la cuestión ferroviaria, sin que hasta ahora las gestiones que las autoridades llevaban a cabo para solucionarlas dieran resultado.
Los ferroviarios persisten en su actitud.
Han celebrado una reunión, acordando someter a votación el llegar al paro general de toda la línea.
Créese que este paro será votado.

Cambó en Barcelona

Madrid, 8.—(Urgente).
BARCELONA.—En el expreso de Madrid ha llegado el jefe de los regionalistas, señor Cambó.
El recibimiento que le han hecho sus correligionarios ha sido entusiasta.

La frontera francesa

Será abierta por veinticuatro horas
Madrid, 8.—(Urgente).
BARCELONA.—Asegúrase que el Gobierno francés ha decidido abrir la frontera francoespañola.
Esto será únicamente por veinticuatro horas, con el solo objeto de que puedan pasar a Francia un millar de obreros españoles que están en Cerbere.
Aunque se insiste en esta noticia, no ha sido confirmada oficialmente.

Militares á Valencia

La huelga de los tranvianos
Madrid, 8.—(Urgente).
BARCELONA.—Telegrafían de Valencia dando cuenta de seguir sin resolver el asunto de los tranvianos.
De Barcelona han marchado a Valencia cuarenta ingenieros militares.
Estos, conducirán los tranvías si llegara a suspenderse totalmente la circulación por intransigencia de los obreros.

Epidemia en Aranjuez

Medidas urgentes
Madrid, 8.—(Urgente).
En Aranjuez se ha iniciado la epidemia difterica.
Se han dado muchos casos, por lo que el vecindario se muestra alarmado pues la epidemia presenta gravedad.
Se han adoptado energicas y rápidas medidas para evitar que aumente.

¿Se disuelven las Cortes?

La opinión de Dato
Madrid, 8.—(Urgente).
En los pasillos del Congreso asegurábase esta tarde que el Gobierno había decidido disolver las Cortes.
Un personaje liberal afirmaba que el decreto de disolución será publicado a últimos del mes actual.
Hablando los periodistas con el jefe de los conservadores, le manifestaron lo que se dice sobre las Cortes.
El señor Dato respondió que no creía vana el señor García Prieto a disolverlas a fines de este mes, como se dice.
«Antes que vaya el Gobierno a publicar el decreto de disolución—añadió el señor Dato—tiene que fijar su orientación.
Además para hacer lo que se afirma tendría el Gobierno que exponer su programa.

Villaza No irrita ni debilita.
No descompone el vino.
DEPÓSITO
GENERAL BUCETA, 1, planta baja.
120-a



D. O. M.

LA SEÑORA

DOÑA MANUELA GARCÍA MARTÍN

Falleció en el día de ayer, á los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, don Angel y don Leopoldo; hermanos políticos, doña Pilar Poveda y doña Inocencia Martínez (ausentes); sobrinos, don Ricardo García Poveda, capitán del regimiento Infantería de Africa; don Domingo García Poveda, primer teniente del mismo cuerpo, y doña María García Poveda (ausente); sobrinos políticos, doña Carmen y doña Francisca Ferrando y don Juan Moris, y demás familia,

Participan á sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles encomienden á Dios el alma de la finada y asistan á la conducción de su cadáver, que tendrá lugar hoy, á las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Prim, núm. 23, pral. izqda., al cementerio de la Purísima Concepción, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

El duelo se despide en el cementerio. No se reparten esquelas

Empresa de pompas fúnebres LA SIEMPREVIVA, Ros de Olano, 1

Exposición de crisantemos en Madrid

Ha tenido lugar la apertura de la Exposición de crisantemos instalada en la estufa de Salamanca, rosaleda del retiro. En la instalación, dirigida por el jardinero mayor del Ayuntamiento, D. Ceclio Rodríguez, preside una sencillez del mejor gusto: unas simples guirnalda decoran la estufa, donde aparecen, en artísticos grupos, las macetas de crisantemos de los diferentes expositores. Hay ejemplares magníficos. Parece imposible que una sola clase de flor presente tan diferentes tipos y tan infinitas variedades, en las que aparecen todos los colores y todos los matices mezclados y confundidos tan armoniosamente, que es preciso fijarse en la flor y ver las macetas, para convencerse de que no se trata de la creación de un artista. La Real Casa de Campo presenta varios ejemplares bellísimos; flores de una blancura deslumbrante; otras en que por una delicada gradación, se confunde el amarillo y el azul, algunas rojizas con toques de oro.

En los grupos que presenta el Ayuntamiento se admiran algunos ejemplares Yellow, de un hermoso amarillo, como indica su nombre; varios Tourner delicadísimos; un Perle Châtillonaise, de lila suave, algunos Chantecler, oro visio. En otra instalación se admira un soberbio Essart, variedad nueva en España. Son unas flores grandes, de pétalos largos, ligeramente rizados, de un color indefinible; un fondo Bardeau claro con tonos de oro y cambiantes grises de un efecto sorprendente.

El jurado ha concedido el primer premio á la instalación de los señores Rodríguez Hermanos, (Jardin de la Rosa), el segundo á don Enrique Pertuis y el tercero á don Fausto Arroyo. La instalación del Ayuntamiento ha sido premiada con el premio de S. M. el Rey; la Real Casa de Campo con medalla de oro, y los señores de Martínez con medalla de plata. El primer premio de plantas variadas lo ha obtenido don Luis Spalla. La Exposición es visitadísima.

DR. J. BARRIENTOS DEL INSTITUTO RUBIO

CONSULTA ESPECIAL DE ENFERMEDADES DE LA MUJER. ENFERMEDADES INTERNAS

Consultas, de 3 á 5

Gratis á los pobres, todos los martes, jueves y sábados. SOR ALEGRIA 9, PRAL. 1251-b

PIELES

EXTENSO SURTIDO ULTIMA NOVEDAD

ALFONSO XIII, NUMERO 4

115-b

LA SAMARITANA

PLANCHADO MECÁNICO

J. GARCÍA LARIOS Y COMPAÑIA - MÁLAGA

LOS CUELLOS Y PUÑOS QUEDAN COMO NUEVOS - LAVADO Y PLANCHADO DE UN CUELLO, 10 CENTIMOS; IDEM DE UN PAR DE PUÑOS, 15 CENTIMOS

Los encargos en LA RECONQUISTA

Entregándolas antes del martes se reciben el sábado 260-a

sodio de la celebrada película «La máscara de los dientes blancos».

Además se estrenarán otras atrayentes y grandiosas cintas.

GENERAL VILLALBA

Las simpatías que los barrios Real é Hipódromo sienten por la familia Ibáñez se vieron plenamente confirmadas en la función de anoche. Narciso, héroe de la fiesta fué agasajado constantemente. El público ovacionó repetidas veces á los beneficiados y Narciso Ibáñez recibió innumerables juguetes y palomas. El pequeño artista fué aclamado.

Nuestra enhorabuena á todos. Esta noche sesión continua de cinematografía.

GABINETE

Análisis y Esterilización JOSÉ SANTA-CRUZ

O'Donell, 41, pral. izqda.

Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos e industriales. PREPARACION de inyectables esterilizados.

Jabón de lavar barafisimo

De venta, en la fábrica: Conde Alcañete 2, (Zona Industrial). Marca GENERAL JORDANA, fabricado por Carbonifera del RIF.

Clase extra y especialísima para el uso en estas aguas. Lavar mucho mejor y es de mayor duración que cualquiera de las otras marcas aquí conocidas. Sin adulteración. Químicamente puro.

CONSULTORIO MÉDICO

CALLE REAL, NUMERO 15 (BARRIO REAL).

Consulta todos los días de 2 y 1/2 á 4 1164-b

Academia especial preparatoria

PARA INGRESO EN CORREOS

Dirigida por D. Lorenzo Antoine, administrador de Correos de esta Ciudad.

Alonso Martín, 19, bajo

Habiéndose aumentado 44 PLAZAS de Oficiales, en breve se convocará á oposiciones que comenzarán en uno de los primeros meses del año próximo, por lo cual esta Academia que aprobó á todos sus alumnos del examen previo y al 60 por 100 de los que presentó á oposición, abrirá en 1.º de Noviembre clases especiales para una preparación rápida. Matrícula, de 2 á 5. Canchales, 1, 2.º, derecha. 476-a

DR. REDONDO FLORES

Consulta de Medicina General y enfermedades de los niños

Análisis de sangre, orina, esputos, etcétera. Suero diagnósticos. Elaboración de auto-vacuinas. Vacunación antitífica, antivaricelosa, antirrábica, antípotosa, etc.

HORAS DE 3 A 5

Ariuro Reyes, número 5, principal, izquierda. 24-a

ACADEMIA DE MÚSICA

Señorita María Alpuente

Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid. Plan de estudios, el del Conservatorio. General Buceta, 2, pral. doha. 24-a

REGALO

No hay regalo más agradable ni que más tiempo dure que una bonita alhaja. Recomendamos la Joyería de J. Madrid, por su gran surtido y ser casa de tanta confianza. Alfonso XIII, 13 475-a

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Día 8 de Noviembre de 1917

MAÑANA

Barómetro. 763.5 Idem máximo á la sombra. 19.4 Idem mínimo íd. 10.6 Estado del cielo. Cubierto dem del mar. Rizada Viento reinante. O.

TARDE

Barómetro. 762.8 Idem máximo sombra. 19.8 Idem mínimo íd. 15.8 Estado del cielo. Cubierto Idem del mar. Rizada Viento reinante. O.

EL CICLISMO EN MELILLA GIRA DEPORTIVA

Organizada por el entusiasta «Club Melilla», el domingo próximo tendrá lugar una gira deportiva á Nador.

Los detalles de la gira son los siguientes:

- 1.º Teniendo principalmente el fin de fomentar el ciclismo, se encarece á todos los señores inscriptos que sepan usar bicicleta, empleen este medio de locomoción mientras le sea posible. A este fin la casa Parrés y Hermanos dará facilidades y hará rebaja de precios. 2.º Los demás señores se trasladarán á Nador en un tren especial preparado por la Compañía del Norte Africano. El importe del billete, una peseta, será satisfecho individualmente é independiente de la tarjeta de inscripción. 3.º El coste individual de la fiesta, incluidos todos los gastos, excepto el tren, será de tres pesetas, que se satisfarán al retirar la tarjeta en los sitios que más abajo se citan.

El programa es el siguiente:

- 1.º Salida del Hipódromo á Nador á las nueve. 2.º Llegada á Nador á 9.45. 3.º Carrera ciclista según se detalla al final. A la llegada de los concursantes distribución de premios. 4.º A las 11 gran partido de foot-ball por los dos primeros equipos de la Sociedad. 5.º A las 13 gran comida campestre á base de paella. 6.º Discursos, música y regocijo general. 7.º A las 16.30 regreso á Melilla. 8.º Llegada al campo de la Hípica á las 17.15.

Bases para la carrera ciclista

Se celebrará una gran carrera ciclista para aficionados, adjudicándose tres premios y sujetándose á las siguientes bases: 1.º Cuantos deseen tomar parte en esta carrera, podrán hacer su inscripción gratuita para los señores socios del «Club Melilla», y mediante el pago de 0.50 ptas. todos los demás, hasta el día 10 á las seis de la tarde en el «Pedal de Oro», General Pareja núm. 7; General Polavieja, núm. 4, tienda de bicicletas; Castilla, tienda del Sr. Peláez, barrio Real; é imprenta de «El Progreso», Méndez Núñez núm. 14, Hipódromo. 2.º La meta de salida será en la carretera de Nador, frente á la parada de coches del Hipódromo y la hora las diez.

3.º Los ciclistas que sean socios del «Club Melilla» lo acreditarán al inscribirse mediante la presentación del recibo del mes corriente, quedando exentos del pago de inscripción. 4.º Se adjudicarán los siguientes premios:

- 1.º Quince pesetas. 2.º Un faro, regalo del Sr. Parrés. 3.º Una botella de coñac.

Y además á los tres primeros que sigan á éstos, se les regalará la tarjeta de inscripción á la fiesta. Agradecemos la invitación que se nos dirige.

Se alquila un piso

CALLE DE LA IGLESIA, 4, PUEBLO Informarán en esta Administración

SALÓN DE BILLARES

«LA PARRA»

DE Antonio Rodríguez Platero

Ofrece á su antigua clientela y al público en general el nuevo salón de billares con mesas nuevas y amplio local para la mayor comodidad de los aficionados. Canchales número 5 (frente al Teatro Alfonso XIII). 1182-b

Número 4.045

El dueño del acreditado establecimiento LA SEGUNDA, deseoso de obsequiar á su numerosa y distinguida clientela, regala á todo consumidor de cinco pesetas, una participación de á peseta en el número 4.045 de la Lotería de Navidad. 1.247-b

Cirujano-dentista

EUSEBIO MORANCHEL CONSULTA DE 10 Á 12 Y DE 4 Á 6 EXTRACCIONES SIN DOLOR O'DONELL, 18, principal.

PLAZA Y CAMPO

Con rumbo á Césuta zarpó á las cinco de la tarde el cañonero «Rocalde», de nuestra marina de guerra.

Dicho buque carboneará en Césuta. Para sustituirle en el servicio de vigilancia, se espera hoy el «Doña María de Molina».

A bordo del «J. J. Sister» marchó al Peñón y Alhucemas, el interventor de la Aduana Marroquí don Andrés Sánchez. Inspeccionará las oficinas del ramo en dichas plazas.

El día 15 tendrán lugar en la Comandancia de Marina los exámenes para patronos de pesca. Presidirá el tribunal, el segundo comandante don Jacobo Gener.

Han dado comienzo las obras de la caseta del faro en construcción. Las obras, que van muy adelantadas, podrán ser inauguradas muy en breve. Para inspeccionarlas, llegó ayer de Málaga el ayudante de Obras Públicas, don Gabriel Garrido.

Con cargamento de maderas zarpó para Cartagena la balandra «Geneviva». Para Málaga, en lastre, el laúd «Alfonso XIII».

El notable dibujante Diego Mullor, que prepara en la actualidad una colección de caricaturas marroquíes, expone en breve algunas de ellas que llamarán seguramente la atención.

Ha sido practicada una difícil intervención quirúrgica á don Antero Vallés. El enfermo se encuentra muy mejorado.

En el hospital Docker dará comienzo dentro de breves días la construcción de una cámara de gases para la desinfección. Es esta medida muy necesaria que habrá de complementar los servicios que prestan las estufas.

Hemos recibido atento B. L. M. del presidente del Ateneo de Sanidad Militar don Antonio Redondo invitándonos para la sesión inaugural del curso que tendrá lugar el próximo día 11 á las cuatro de la tarde en el salón de actos de la Cámara de Comercio.

Como se sabe en dicho acto pronunciará el discurso de inauguración el farmacéutico don Paulino Moreno Berisa, quien disertará sobre el importante tema «La ciencia química en la vida social». Agradecemos la amable invitación.

La enfermería militar, en el pasado mes de Octubre ha decrecido considerablemente en términos de que hoy el número de enfermos es mucho menor que nunca. Entre los casos curiosos del pasado mes figura el de un soldado afectado de púrpura hemorrágica, enfermedad rarísima, que suele presentarse en muy contadas ocasiones.

A pesar de lo anunciado no reunióse ayer la Junta Arbitral de Subsistencias.

En el Consejo Popular fueron repartidas en el día de ayer las siguientes raciones. A pobres, 168; á obreros, 68; á particulares, ninguna. Total, 236.

Con destino á Nador fué expedido un bulto de pescado con sesenta kilogramos de peso total.

A las siete y media reunióse en los locales del Casino Español la sección de Literatura del Ateneo Científico y Literario, tomándose importantes acuerdos. Inscribiéndose para dar conferencias los señores Pantigua, Pozo, Rosal, Sagado, Tur, Satué, Gálvez, Navarrete y otros. Se pusieron á discusión los trabajos que en próximo pliego han de llevarse á la práctica.

Tratóse de la creación de una clase artística en la que se cultivó el dibujo y modelado del natural. Otro de los proyectos fué el de celebrar una exposición de muñecas, dibujos infantiles, etc.

El cuadro artístico se halla en vías de organización.

LETRAS DE LUTO

En la noche de ayer dejó de existir la virtuosa señora doña Manuela García Martín.

A la familia doliente enviamos la expresión más sentida de nuestro pésame.

Dr. Martínez Zaldívar

Enfermedades secretas del hombre y de la mujer Consulta de 3 á 6 Plaza Menéndez Pelayo, 2 (Fotografía Peas)

Politécnico de Melilla

DIRECTOR D. Antonio Rodríguez Jiménez

INGENIERO INDUSTRIAL

Primera y segunda enseñanza. Comercio. Preparación militar. Carreras especiales. Carlos de Arellano, núm. 9 Horas de matrícula. De 9 á 12 y de 14 á 17.

Comandancia de Artillería de Melilla

Necesitando adquirir este Cuerpo las prendas que se indican en la siguiente relación, los constructores que quieran presentar modelos y proposiciones, podrán hacerlo en el Almacén del Cuerpo (Cuartel del Zoco) hasta el día 30 del actual, teniendo presente que han de hacer constar en ellas el plazo máximo para la entrega total de las prendas; que estas han de ser de producción nacional, justificándolo debidamente; que serán puestas en el Almacén del Cuerpo sin gasto alguno; que el importe de los anuncios los satisfará á prorrato entre los adjudicatarios y que el pago se hará tan pronto sea admitida la última entrega, si circunstancias imprevistas no lo impiden. RELACION QUE SE CITA

- 1.000 guerreras de paño, 3.000 gorros de ídem; 1.000 chalecos de abrigo, 6.000 camisas, 6.000 calzoncillos, 1.000 correas de cintura, 6.000 paños de bolsillo, 1.000 bolsos de aseo, 4.000 medias, 2.000 pantalones kaki, 2.000 polainas ídem (pares). Melilla 7 de Noviembre de 1917.—El Comandante Mayor, Leopoldo Salgado.—Visto Bueno. El Coronel, Revilla, 1264 b

Gran sastrería-Ricardo Fius

Trajes y gabanes UNIFORMES MILITARES Pellizas, capotas, etc.

Alfonso XIII, 6.-Teléfono n.º 33 MELILLA 11-a

LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDO CAPITAL SOCIAL:

12.000.000 de Pesetas efectivas COMPLETAMENTE DESEMBOISADO

Reservas técnicas y matemáticas. 20.575.140,26 Primas anuales á cobrar de 1916 á 1924. 48.923.418,44 CINCUENTA Y TRES AÑOS DE EXISTENCIA

SINIESTROS pagados por incendios desde el año 1865 á 1916 Pesetas 209.106.286,05 céntimos

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA SEGUROS CONTRA INCENDIOS SEGUROS DE VALORES SEGUROS CONTRA ACCIDENTES

SUBDIRECTOR EN MELILLA: EMILIO MARMOL MARTIN: Isabel la Católica núm 6. Apartado de Correos número 11 496-a

«LA EQUITATIVA»

EMPRESA MÉDICO-FARMACÉUTICA CONSULTA MÉDICO - QUIRÚRGICA Y DE ESPECIALIDADES

Por los reputados Doctores: Don Sorvando García Díez, Don Ramón Fernández Salazar y don Juan Antonio Vivanco. La asistencia dental está á cargo del reputado odontólogo D. Miguel Meliveo. Horas de consulta en el domicilio de la EMPRESA, Actor Tallavi, número 18, de 4 á 6 de la tarde. 1193-b

Dr. Fernández Mártes

ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO • RIÑONES É INFECCIOSAS SÍFILIS, TUBERCULOSIS, ETC.

HORAS DE CONSULTA: DE 3 Á 5 Pral. 23, 2.º derecha 24

Compañía Española de Minas del Rif FERROCARRIL

Línea de Melilla á Nador y San Juan de las Minas

Horario de los trenes á partir de 1 de Mayo de 1917

ASCENDENTES

TARIFA ordinaria		ESTACIONES		Tren n.º 1		Tren n.º 21		Tren n.º 5	
1.ª	3.ª			Lle-gada	Salida	Lle-gada	Salida	Lle-gada	Salida
Plas.	Plas.	Melilla-Puerto.		7.00		16.54		13.55	
0.70	0.10	Hipódromo.		7.06	7.16	17.00	17.18	14.01	14.11
0.60	0.30	Empalma.		7.22	7.29	17.28	17.38	14.17	14.27
1.50	0.75	Nador.		7.44	7.47	17.52	18.00	14.39	14.42
2.10	1.05	Segangan.		8.00	8.01	18.19	18.20	14.57	14.58
2.40	1.20	San Juan de las Minas.		8.14		18.40		15.18	

DESCENDENTES

TARIFA ordinaria		ESTACIONES		Tren n.º 2		Tren n.º 22		Tren n.º 6	
1.ª	3.ª			Lle-gada	Salida	Lle-gada	Salida	Lle-gada	Salida
Plas.	Plas.	S. Juan de las Minas		11.27	11.28	8.43	8.44	17.48	17.44
0.30	0.15	Segangan.		11.43	11.46	8.58	9.00	17.59	18.02
0.90	0.45	Nador.		12.08	12.08	9.25	9.25	18.24	18.24
1.80	0.90	Empalma.		12.16	12.18	9.34	9.43	18.32	18.34
2.20	1.10	Hipódromo.						18.36	18.37
		Docker.						18.36	18.37
		Melilla-Puerto.		12.24		9.49		18.41	

NOTAS:
 1.ª Los trenes 1, 2, 5 y 6, empalman con los del mismo número del F. C. Nador-Zetúan con descuento de 20 por 100, es condición indispensable que vistan de uniforme.
 2.ª Los trenes números 21 y 22, son mixtos y el número de asientos, será limitado.
 3.ª Los trenes 1 y 6 pararán en el Atalayón (Tercera Caseta).
 Melilla 1.ª de Mayo de 1917.

OBSERVACIONES
 Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar, con descuento de 20 por 100, es condición indispensable que vistan de uniforme.
 Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por 100 de descuento, sólo se expenden mediante la presentación de pasaporte.
 Las clases 6 individuos de tropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento, en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte.

Nuevos manantiales EN **PEÑAGALLO** Antiartrítica Depurativa
:::LOECHES::: **PEÑAGALLO** **::: Antihéptica :::**
 EL MAS SUAVE PURGANTE 331-a
 Pida Vd. la botella de una dosis OFICINAS: **Montera, 29, MADRID**
 DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad
 Central eléctrica y fábrica de hielo
 CALLE DE CANALEJAS
 Oficina técnica: Calle de Canalejas Administración: Carretera de Nador
 (Frente á la fábrica de luz) En las oficinas de la Compañía Norte Africano

La Siempreviva
 EMPRESA DE COCHES Y POMPAS FUNEBRES
 La primera establecida en Melilla.—Única que cuenta en esta plaza con CARROZAS DE GRAN LUJO.—Gran surtido en coronas, plumas y porcelana. Premiado con DIPLOMA DE HONOR en el CONCURSO LOCAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

SERVICIO PERMANENTE
 Coches Fúnebres desde 5 pesetas Servicio.—ENTIERROS á pretos sin competencia.—Esta casa es la encargada exclusiva por la Junta de Arbitros para hacer los servicios á los pobres de solemnidad.

Cocheras: Barrio Industrial, Teléfono núm. 156
 Despacho: Ros de Olano, 1 (Calle de Arturo Reyes y Alfonso XIII), Teléfono núm. 45
 Esta casa cuenta con varios COCHES ESTUFAS entre ellas una GRAN CARROZA GÓTICA, única existente en Melilla.

FARMACIA Teléfono núm. 137
 del Licenciado J. B. Campos.—ALFONSO XIII, 35
 Medicamentos químicamente puros.—Específicos nacionales y extranjeros.—Agua mineral.—Oxígeno.—Sueros.—Vacunas.—Inyectables.—Ortopedia.—Material quirúrgico.

VENTAS, GASA Y ALGODÓN ESTERILIZADO AL DETALL
 ESTERILIZACIONES POR ENCARGO

Paris Mode
 Casa de la Francesita
 31 O'Donnell, 31 (Frente á la fotografía Española.)
 Confecciones de última novedad á precios sin competencia
 CINTA GLACÉ

Pastillas J. Miró
 Espectorantes y calmantes
 Curaciones de toda clase de tos, por rebelde que ésta sea.
 UNA penosa caja en farmacias y droguerías 172-a

LA IMPERIAL
 Gran Zapatería de Saturnino Navas
 Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. Inmenso surtido para la presente temporada.
 Luis de Sotomayor, 2

COMPANIA TRASMEDITERRANEA BARCELONA
 SERVICIO DE LOS "VAPORES CORREOS DE AFRICA"

LÍNEA MELILLA-MÁLAGA-MELILLA
 Salidas de Melilla para Málaga.—Los miércoles, jueves, (vía Ceuta), viernes y domingos á las 19.
 Salidas de Málaga para Melilla.—Los martes, miércoles, jueves, y sábados á las 19.

LÍNEA MELILLA-ALMERIA
 Salidas de Melilla para Almería.—Los miércoles á las 19. Sigue en servicio comercial para Alicante Castellón y Barcelona.
 Salidas de Almería para Melilla.—Los lunes. Esto vapor vendrá procedente de Barcelona, y Alicante.

LÍNEA DE BARCELONA A CANARIAS Y VICEVERSA.
 Salidas de Melilla para Canarias y escalas.—Los días 6 y 21 á las 19 horas.
 Salidas de Melilla para Barcelona y escalas.—Los días 15 y 31 (ó 1.º) á las 19 horas.

LÍNEA DE LAS MENORES
 Salidas de Melilla para Cabo de Agua y Chafarinas.—Los jueves y domingos á las 12.
 Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas.—Los lunes y viernes á las 19.

Las notas de carga, deben presentarse el día antes de la salida.

Para pasajes, fletes y detalles, dirigirse á la COMPANIA TRASMEDITERRANEA, Delegación en Melilla, Calle del General Marina número 1.

SALAZONES
 Grandes existencias en bacalao Inglés y labrador; atún de tronco y de aljaba al por mayor y menor ::
 Carretera General Astilleros
FRANCISCO LORENTE
 1243-b

ALFREDO RODRÍGUEZ
 DEPÓSITO DE CARBONES MINERALES SEGUROS MARÍTIMOS
 Consignaciones de Vapores. Fletamentos Cereales. Comisiones y Representaciones.
 DIRECCION POSTAL: APARTADO 58 TELEGRAMAS: CALVACHE
MELILLA OFICINAS: Actor Tallavi, 4. Teléf. 7 ALMACENES: Barrio Industrial, Teléfono 55 SE ALQUILAN ENCERADOS

La máquina L. C. SMITH & BROS es por su perfecta construcción la más silenciosa fabricada hasta el día...
 Única que no tiene desgaste porque todos sus rozamientos están montados sobre bolas de acero...
Folleto gratis á quien los solicite
 Representante exclusivo con taller de reparaciones de todas clases de máquinas
FRANCISCO R. CALVACHE
 Actor Tallavi, núm. 10

NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS
 Servicio permanente: Carrozas de lujo
 Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, á precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Entierros á pretos sin competencia. Inmenso surtido en atáides de gran lujo. Concesionaria exclusiva para enterramientos de señores jefes, oficiales, clases 6 individuos de tropa que fallezcan en los Hospitales Militares.
 COCHERAS: Alvaro de Bazán, 29.—TELÉFONO 285
 Despacho: Prim, 16—Teléfono 183 Sucursal en Nador: Gral. Jordana

Flores y Plantas del Jardín Valenciano
 Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto á la Administración de Correos
 Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos á precios económicos.
 Confección de canastillas, ramos, guirnaldas, coronas, cruces, etc., etc., con mucha prontitud.
 ARREGLO DE JARDINES CUIDAN DOSE DE SU CONSERVACION
 CALLE ALFONSO XIII, NÚM. 2. Teléfonos 35 y 79

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

ALQUILERES
 Se alquilan los bajos que ocupó el Liceo Español. Carretera General, número 2, Razon: Santiago, número 2, comercio. Mantelete. 1601-c
 Se alquila el local donde estuvo instalada "La Fara", junto a Ferroteria Monte. Label la Católica, 1 y 2. 1739-c
 Se alquilan pisos en el Real 6 Hipódromo. Razon: D. Juan Maipartida, Prim, 15. 1835-c

COMPRA Y VENTAS
 Vendo estantería y mostrador de lujo para ultramarinos. Razon, Margallo, 23. 1712-c
 Vendo leña á domicilio á 6,25 cien kilos, cortada en canutos. Razon: Gran Capitán, núm. 9, principal. 1724-c
 La Madrileña. Alfoñ XIII, 35. Camisitas y calzonas. Os á medida. Especialidad en ostentación corto para militar. 1096-c
 Vendo casa Teorillo. Pedro Suárez, 5, Razon en la misma. 1829-c

Vendo dos automóviles buenos. Razon, Gran Capitán, 9, principal. 1729-c
 Se compra toda clase de papel viejo y desechos de ropas militares, precios increíbles.—Hay máquina para cortar toda clase de planchitas de hierro á precios convencionales. Teléfono 324. Mar Chica, 84, barrio Real. 1840-c
 Se venden cerdos de crías lechones y cebados en San Juan de las Minas. Fonda Restaurant. 1818-c
 Vinos de Valdepeñas tinto y blanco á 0'95 y á 0'80 en "La Pajarita", General Marina, 2.
 Vendo 6 arriendo viña injerto en moscatel. La mejor por su resistencia á la florera y á la gloriosa. Arturo Reyes, 1, tienda. 1823-c
 Carnicería y salchichera "La C. Madrileña". O'Donnell, 20, esquina.—Desde primera de mes próximo empezará esta acreditada casa la temporada de matanza de cerdo. El público encontrará especialidad en toda clase de embutidos, expendiéndose la carne de cerdo á pesetas 3'25. 1837-c

ALMONEDAS
 Almoneda de comedor, alcoba, despacho y otros varios.—Prim, 10, 2.º. 1874-c

CONSULTAS
 Partos: Doña Encarnación Navarro de González. Profesora en parto. General Margallo, número 3. 1833-c
 Ginecóloga y practicante en clínica. Consulta de 8 á 12 y á domicilio. Pradilla, núm. 22, Barrio Obispo, Pedro Aranda. 484-c
 Vendo casa, Mallorca 4, Razon en la misma. No se admiten corredores. 1838-c

COLOCACIONES
 Se necesitan para taller de costura buenas oficiales y medio oficiales. Se admiten oficiales sastras. Darán razón, calle Prim, 5, principal, derecha, en la pastelería "Los Alpes Grandinos". 1859-c
 Criada se necesita. Marina 18, primero, izquierda. 1870-c
 Se necesitan muchachos de 12 á 14 años, carretera de Hildum, fábrica de fosforos. 1872-c

ACADEMIAS
 Lecciones á domicilio. Angel Lafuente Pascual, profesor del Centro Técnico de Enseñanza de Málaga. Da lecciones de 1.ª y 2.ª enseñanza y asignaturas de carrera especiales.—Calle Fortuny, número 4, principal. Horas de avisos, de 12 á 6 tarde. 1841-c
 Academia de toda clase de bordados á mano y calados. Se dan lecciones á domicilio. Se confecciona toda clase de ropa blanca, lo mismo de caballero como de señora y también de niños de todas edades. Se enseña el corte y labores. Calle Caus, 8, bajo, izquierda. 1805-c
 Modista francesa da lecciones de corte por nuevo método rápido y práctico, y confecciona toda clase de trajes y abrigos para señora. Precios módicos. General Margallo, 6, bajo. 1878-c

OFERTAS Y DEMANDAS
 Se ofrece administrador de fincas, Francisco López, O'Donnell, 14, pral., derecha. 4-c

ALQUILERES
 LAPAJARITA vende todo barato y regala á sus clientes participaciones para la lotería de Navidad. General Marina, 2. 1798-c

ALQUILERES
 Atención! Para la temporada de invierno estrenar nuestros trajes, lavarlos á seco ó tintarlos en colores de moda en la mejor casa que es la "Tutoría Inglesa, General Pareja, 3 y "Reconquista". 1805-c

ALQUILERES
 Administra fincas, abogado A con garantías. Informos esta Administración. 1739-c

ALQUILERES
 Modista de Madrid. Enseñanza de corte y confección á domicilio. Vendo patronos. Precios módicos. Castelar, 22, 2.º. 1887-c

ALQUILERES
 Se desea socio capitalista para fabricación de gaseoso de lujo. Razon, Bilbao 35. 1877-c

ALQUILERES
 Se trasladó la fonda "Flor de Mayo" al Hipódromo, Méndez Núñez, 8, con las mismas condiciones. 186-c

Folleto de "El Telegrama del Rif." (11)

La Araña Parisiën

(Las tragedias de Paris)

POR XAVIER DE MONTEPIN

CASA EDITORIAL SOPENA

sienes parecía que iban á saltarle... Manchas rojas aparecieron sinietras en sus pálidas mejillas. Llevó su pañuelo á los labios y lo retiró manchado de sangre. Dinah, espantada, lanzó un grito.
 —Dios mío, Dios mío!—preguntó acercándose á él.—¿Qué tenéis?
 Octavio triunfó de su sofocación y contestó con voz que parecía un ronquido:
 —No tengo nada! Me muero, sencillamente. Si os hice daño, bien me lo habéis devuelto; pero yo tengo la culpa, porque vos no me amáis y yo os amo.
 No pudo decir más; una espuma sanguinolenta brotó de sus labios por segunda vez, su cabeza cayó sobre el respaldo del sillón y permaneció inmóvil y casi sin sentido.
 —Dios mío, es verdad, se muere!—balbuceó Dinah presa de loco terror.—No puedo dejar que se muera. ¿Qué hacer?
 Casi todas las mujeres tienen el instinto de hermanas de la Caridad. Al ver á Octavio en peligro, la linda y pura niña perdió en el acto el recuerdo de resentimientos que contra él tenía. Corrió en busca de vinagre y agua fresca á la habitación contigua. El agua le sirvió para bañar la frente y las sienes del joven, al mismo tiempo que le ponía bajo sus narices un paño empapado de vinagre. El desvanecimiento de Octavio no había sido completo ni muy fuerte. Se disipó tanto más pronto, cuanto que le invadía una dulce voluptuosidad al sentir en sus mejillas el roce de las manos de Dinah; pero el joven, deseando hacer duradera aquella sensación, guardó silencio y no hizo movimiento alguno que pudiese revelar el favorable cambio experimentado en su estado. Sin embargo, Dinah notó que la respiración se iba haciendo regular y que la opresión del pecho del enfermo parecía haber cesado. Interrumpió, pues sus cuidados, momentáneamente inútiles. Se separó

unos dos pasos, y, en la creencia de que Octavio no podía verla, le miró atentamente, lo que no había hecho durante el diálogo anterior.
 Nuestros lectores tendrán presente el croquis trazado por nosotros en capítulos anteriores. Bastaban, decíamos, los ojos y la boca de Octavio para hacer olvidar las necesidades de que el adolescente hacía vanidad y que exageraba en damas. Grandes, de forma oriental y de un azul sombrío, sus ojos siempre se sostenían cándidos y melancólico, á pesar de los esfuerzos que hacía el joven para daries una expresión de desfachatez. La boca, pequeña, bien dibujada, de labios pálidos por noches de juego y orgías, denotaban sin duda debilidad, pero al mismo tiempo revelaban dulzura y ternura. En una palabra, se adivinaba débilmente un corazón bajo la envoltura del libertino, bajo el aspecto del gomoso.
 Tal fué, sin duda, la impresión de Dinah Bluet, porque después de examinarlo atentamente más de un minuto, lanzó un suspiro, y de sus labios se escaparon, como un soplo estas palabras:
 —¡Qué lástima! ¡Pobre joven!
 Por bejas que hubieran sido pronun-

ciadas estas palabras, Octavio las oyó y se estremeció.
 Dinah se conmovia al pensar en él; luego no estaba enfadada, luego no le aborrecía, luego podría amarle.
 Creemos oportuno reproducir esta última conclusión tal como se formulaba en el espíritu de Octavio; pero rhuamos su responsabilidad.
 El joven hizo un movimiento, y luego sin dejar su sitio, se incorporó lentamente, como un hombre que acaba de despertar. Dinah se acercó á él.
 —¿Cómo os sentís?
 —Mucho mejor, señorita; gracias á vos, á vos, el ángel de la Caridad; á vos, que devolvéis bien por mal.
 —¡Bien por mal!—repuso Dinah sonriendo.—No es lo que decíais antes.
 —Entonces estaba loco.
 —¿Y ahora?
 —Ahora he recobrado el juicio.
 —¡A juzgar por lo que veo me parece que no! ¿Qué hacéis?
 Octavio acababa de pensarse de rodillas delante de ella.
 VIII
 —¡Oh, no me rechazéis! Escuchadme, Dinah...—murmuró el joven.—Es preciso que me escuchéis, Dinah!... Os aseguro que es preciso... Después me echaréis á la calle, si queréis, y prometo obederos; pero al menos no quedaréis en la idea de que soy el último de los canallas... y os diré todo cuanto encierra mi pecho.
 Octavio se detuvo. Una ligera sofocación ahogaba sus palabras; sobrepusose á ella y prosiguió:
 —Sí, es verdad, me arrepiento, y me muero de vergüenza; me he conducido dos veces como un grosero, y, lo que es más malo, como un imbécil... ¡Necio de mí! ¿Acaso el amor puede comprarse? ¡Si supierais, Dinah! Soy muy joven, no he cumplido aún veinte años, y ¡hay muchos viejos que han vivido menos que yo!... ¡Las costumbres libertinas me han violado!... ¡No digo esto por excusarme! ¡Debí haceros cargo que clase de mujer sois!... ¡Ahora lo conozco! ¡Dinero á vos! ¡Maldito dinero!... ¡Perdonadme!... ¡Estoy tan acostumbrado á ver arrastrarse á tantas ante mí á causa de los millones de mi difunto papá! Dinah, ¿es culpa mía si soy tan rico?... ¡Ah! ¡yo desearía ser pobre... quisiera vivir de mi trabajo y no tener nada que ofreceros, nada que daros, nada que me mi corazón, que ya os he cedido! Entonces, quizá tendría la esperanza de que me amáis algún día...
 Octavio se detuvo nuevamente. Su voz silbaba en su oprimida garganta: apenas se entendían sus palabras. Sin embargo, al cabo de un segundo continuó:
 —Por momentos me hago el valiente, me envanezco de tener fortaleza y trato de probármelo á mí mismo; pero es para aturdirme. Sé muy bien que no es cierto. La vida sin freno me ha matado. No tengo más que un soplo de vida. Cualquier mañana dirán: «¿No sabéis? Octavio Gavard ha fallecido; y nadie me llorará, ni aun mi madre. Esto es muy triste, y yo no había nacido para esa existencia embrutecida. Me es necesario mucho cariño. Una mujer que me amase podría ser aún mi salvación. ¡Ah!... si quisierais ser esa mujer! Pero no es posible, lo conozco, después de mi conducta brutal. Os he ofendido, os he insultado, y no obstante, mucho os adora, y os adoro aún más que antes. ¡Oh, Dinah, Dinah, perdonadme, y no me arrojadis enojada de nuestro lado!
 Octavio tendió hacia la joven sus manos en actitud suplicante, agitadas de un temblor nervioso... Gruesas lágrimas caían una á una por sus pálidas mejillas. El gomoso ridículo ya no existía. En su